

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Version - métrique (Cicéron/Claudien) : (en marge du voyage d'étude en Sicile) (2AC1405)

| Filières concernées | Nombre d'heures | Validation | Crédits ECTS |
|-------------------------------------|------------------------|-----------------|--------------|
| Pilier principal B A - CLAM | Séminaire: 2 pg | Voir ci-dessous | 5 |
| Pilier secondaire B A - CLAM | Séminaire: 2 pg | Voir ci-dessous | 5 |

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Printemps

Equipe enseignante

Élodie Paupe, assistante-doctorante en philologie classique
Adresse électronique: elodie.paupe@unine.ch
Réception le mardi de 14h-17h30 (bureau 2 O.14)

Contenu

Version:

- Cicéron, In Verrem, actio secunda, libri I, II, IV et V
- Claudien, De raptu Proserpinae

Métrique:

Analyse de différents vers latins à partir de textes versifiés variés.

Forme de l'évaluation

Évaluation interne :

- Contrôle continu (reddition d'exercices hebdomadaires et participation active au cours) (50%);
- Test écrit hors session (version sur le corpus en prose + métrique) (50%).

Documentation

Extraits et bibliographie distribués en cours;
Appareil de séminaire en alvéole B.1.12

Pré-requis

Maturité avec latin ou latin fondamental.

Forme de l'enseignement

TP

Objectifs d'apprentissage

Au terme de la formation l'étudiant-e doit être capable de :

- Mettre en oeuvre une stratégie de traduction
- Expliquer la syntaxe d'une phrase latine
- Evaluer la pertinence d'une traduction
- Reformuler une traduction littérale
- Traduire un extrait de discours tiré du corpus
- Justifier ses choix de traduction
- Utiliser le vocabulaire vu durant le semestre
- Identifier et analyser les formes conjuguées et déclinées
- Produire une traduction française élégante et syntaxiquement correcte
- Déduire le sens d'un mot à partir de sa composition

Compétences transférables

- Appliquer ses connaissances à des situations concrètes
- Produire des recherches à un niveau approprié
- Gérer des priorités

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Version - métrique (Cicéron/Claudien) : (en marge du voyage d'étude en Sicile) (2AC1405)